

Doc. 4056 (59) Evid

Folder 4

(59)

THREE POWER PACT

Item 6 - Telegram

(Secret Cipher Process)

Tokyo 14 April 1941 - 1105 hours  
Received 14 April 1941 - 2330 hoursNo. 563 of 14 April Urgent!

Annex to telegram No. 561 of 13th x)

x) with Pol V

The Vice Foreign Minister expressed to me today his vivid satisfaction on the conclusion of the neutrality pact with Russia. He declared that Russia, under the impression of powerful German successes had found herself ready to conclude a pact. Therefore Russia decided on going hand in hand with the powers of the Tri-Partite Pact. The Tri-Partite Pact has only now become the sterling instrument of the policy of the Axis Powers and Japan through the long sought for Russo-Japanese agreement.

Japan in particular expects substantial advantages for the termination of the China conflict from the Neutrality Pact. Even if, as the Vice Foreign Minister declared, the China problem had not been the subject of the Moscow negotiations, in any case CHIANG KAI SHEK's hope of eventual warlike entanglements between Japan and Russia, which would have meant a substantial relief for him, have come to naught with the conclusion of the pact. Moreover, Japan believes that by calling on the pact she can achieve a gradual separation between Moscow and Chungking. Furthermore, as all CHIANG KAI SHEK's support from the Anglo-Saxon powers has more moral than material significance, Japan hopes that the Marshal, now after the conclusion of the pact, will be ready for the dictation of a peace which preserves Japanese prestige.

The Vice Foreign Minister further declared that the Neutrality Pact would substantially facilitate Japan's expansion policy in the South of the Great East Asia Sphere and in particular would facilitate an eventual Japanese advance on Singapore.

The Vice Foreign Minister said regarding the realization of the Neutrality Pact that the beginning of negotiations brought considerable difficulties as MOLOTOV had held fast to the original Russian demand by which Japan, before the conclusion of the pact, should make certain concessions in the sense of a revision of the Treaty of Portsmouth. MATSUOKA explained that he was neither ready nor empowered for such concessions. In a personal conversation with STALIN, MATSUOKA had finally accomplished that Russia would renounce the concessions and would declare herself ready for unconditional conclusion of the pact. This decision took place on 12 April, that is, one day before the

arranged departure of MATSUOKA from Moscow. In order to empower MATSUOKA's signing of the pact in time, the Prime Minister, without the participation of the cabinet or Privy Council, effected the Imperial sanction for the signature by immediate audience with TENNO. Agreement of the Cabinet and Privy Council, which could not be doubted after the Imperial sanction, will be obtained before the shortly expected ratification. The Vice Foreign Minister emphasized that it was unprecedented in Japanese history that an agreement of such significance should be concluded within a few days. In this connection, Japan has learned much from the "lightning diplomacy" /"blitz-diplomatic"/of Germany.

POLTZE

/84979-80/

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said Germany Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

4056

Telegramm ( Geh.Ch.V. )

Moskau, den 10. April 41

00.25 Uhr

Ankunft den 10. April 41

5.20 Uhr

Nr. 851 vom 9. April 41

Citissime.

Japanischer Aussenminister Matsuoka sandte heute Abend ganz kurz vor seinem Diner bei Molotow den ebenfalls bei Molotow eingeladenen ersten Botschaftsrat hiesiger japanischer Botschaft, Gesandten Nischi zu mir, um mir folgendes mitzuteilen:

Matsuoka habe heute wieder drei Stunden mit Molotow verhandelt. Ergebnis sei: Matsuoka habe auf die ursprüngliche japanische Forderung: Nichtangriffspakt und japanischen Ankauf von Nordsachalin verzichtet, jetzt handle sich es um den Abschluss eines Neutralitätspaktes, der folgende Hauptpunkte umfasse:

- 1.) Freundschaft,
- 2.) Respektierung des beiderseitigen Territoriums,
- 3.) Neutralität im Falle eines Krieges.

Noch verlange Sowjetregierung als Preis für Neutralitätspakt Verzicht auf japanische Konzessionen in Nord-Sachalin, während japanische Regierung spätere Regelung dieses Punktes vorschlage. Sollte Sowjetregierung auf ihrem Standpunkt bestehen, würde Matsuoka ohne Ergebnis <sup>von hier</sup> abreisen. Sollte Sowjetregierung nachgeben, dürfte Neutralitätspakt abgeschlossen werden.

Matsuoka reist heute Leningrad, nach seiner Rückkehr Freitag früh dürfte Entscheidung fallen.

Schulenburg.

84967

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 4056

6 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Photostat: Foreign Ministry File  
(State Sec'y Japan, vol. 3a)

Date: 1 April 1941 Original ( ) copy (x)

15 April 1941

Language: German

Has it been translated? Yes ( ) No (x)

Has it been photostated? Yes (x) No ( )

LOCATION OF ORIGINAL (also WITNESS if applicable)  
Document Division

SOURCE OF ORIGINAL: Nuremberg

PERSONS IMPLICATED: MATSUOKA

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Conspiracy for  
aggression against China and Malaya.

SUMMARY OF RELEVANT POINTS (with page references):

Contains, among others the following items:

1. Telegram from BOLTZE, Tokyo, 1 April 1941.  
MATSUOKA spoke on the wireless of the common destiny of  
Germany and Japan. /84954/

2. Telegram from BOLTZE, Tokyo, 1 April 1941.  
The conservative element prevails in the Imperial Rule  
Assistance Association. A conservative, OGURA, has also  
been appointed Minister without Portfolio to reassure  
economic circles who are upset about HOSHINO's intention  
to establish to a great extent a planned economy. /84955/

3. Telegram from SCHULENBURG, Moscow, 9 April  
1941. MATSUOKA has been deepening his talks with MCLOTOV  
but the results are not known. When the American ambas-  
sador STEINHARDT asked him if an attack by Japan on  
America had been decided on in Berlin, he replied that  
there could be no question of that. /84964/

Doc. No. 4056

Page 1

4. Telegram from SCHULENBURG, Moscow, 10 April 1941. MATSUOKA informed him that in negotiations with MOLOTOV he had renounced Japan's original demand for a non-aggression pact and the Japanese purchase of North Sakhalin, and was now treating for a pact of neutrality with the following main points:

- 1) Friendship
- 2) Natural respect of territory
- 3) Neutrality in the case of war.

The Soviet Government is demanding renunciation of Japanese concessions in North Sakhalin as the price of a neutrality pact, while the Japanese Government is proposing a later decision on this question. The conclusion of the pact depends on the Soviet's holding fast or giving way. /84967/

5. Telegram from SCHULENBURG for the Foreign Minister in person; Moscow, 13 April 1941. Identical with IPS Doc. 4033, Item 5.

6. Telegram from BOLTZE, Tokyo, 14 April 1941. The Vice-Foreign Minister has declared Japan's satisfaction at the conclusion of the neutrality pact with Russia.

"Japan in particular expects substantial advantages for the termination of the China conflict from the Neutrality Pact. Even if, as the Vice Foreign Minister declared, the China problem was not the subject of the Moscow negotiations, in any case CHIANG KAI-SHEK's hopes of eventual warlike embroilments between Japan and Russia, which would have meant a substantial relief for him, have come to naught with the conclusion of the Pact. Besides Japan believes that by calling on the Pact, she can achieve a gradual separation between Moscow and Chungking. As furthermore all CHIANG KAI-SHEK's support from the Anglo-Saxon powers has more moral than material significance, Japan hopes that the Marshal, now the Pact is concluded, will be ready for the dictation of a peace which preserves Japanese prestige.

"The Vice Foreign Minister further declared that the Neutrality Pact would help Japan's expansion policy in the south of the Greater East Asia Sphere, and in particular would facilitate an eventual Japanese advance on Singapore."

Before the Pact could be signed, Russia had to give up her claims to concessions revising the Treaty of Portsmouth. In order that it could be signed before MATSUOKA left Moscow, the Emperor's sanction was gained before reference was made to the Cabinet. /84979-84980/

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

*J.S.*  
7 Aug. 1946

TO: DUPLICATION CONTROL

Attached is Document No. 4056A for Javener.

Arrange for reproduction of 125 copies in English and 90  
copies in Japanese as follows:

*J.S.W.*

(NOTE: DO NOT REMOVE FROM ATTACHED MATERIAL)

*J.S.*

Stencer 88

電報

(秘密暗号法)

東京発 一九四一年四月十四日<sup>午三時</sup>十一時五分

到着 一九四一年四月十四日午接十一時三十分

四月十四日付第五六三号

至急！

十三日付電報五六一号ニ対シテ

外務次官ハ本日私ニ對シロシヤトノ中立條約締結ニ付キ  
衷心ヨリ

~~望~~満足ノ意ヲ表シタ。ドイツノ赫々タル成功ニ影

響音サレテ、ロシヤハ條約締結ノ氣ニナツタノデアルト彼

ハ速バタ。ソレニ依ツテロシヤハ三國同盟國ト~~協~~提携  
セシヤ

ト決意シタノデアツタ。三國同盟ハ長イ間翹望サレタ

日ソ協定ヲ經テ今ヤ始メテ樞軸國家及ヒ日本ノ

貴重ナル外交手段トナツタノデアルト。

日本ハ特ニ中立條約カラ、支那事変ノ實質的有利

ヲ終結ヲ期待シテキルノデアル。外務次官ガ速バタ

如ク、假令支那問題ガモスエー交渉ノ主題デナイニモ

ヤヨ、何レニシテモ蔣介石ニトツテ眞ノ救ヲ意味スルデ

アラウ日ソ間ノ万一ノ軍事的紛糾ニ對スル蔣介

石ノ望ニハ此ノ條約締結ト共ニ水泡ニ歸レテシ

マワタノデアル。ソノ上日本ハ本條約ニ訴ヘテモスエート

重慶トヲ漸次ニ分離シ得ルト信ジテ居ル。更ニ英米

ノ蔣介石支援ハ凡テ物質的ヨリモ道義的意義ヲ有

スルカラ日本ハ元帥(蔣介石)カ本條約締結後

日本ノ面目ヲ保持スル様ナ平和ノ指令ヲ用意ス

ル事ヲ希望スルト。外務次官ハ更ニ速ハテ

言フニ、中立條約ハ大東亞圈ニ於ケル日本ノ南

日本ノ

進政策ニトリ可成リ有利デアリ特ニ万一シニガ

ポール進撃ヲ行フ場合ニハソノ進撃手ヲ容易ニ

スルデアラウト。

外務次官ハ中立條約ノ成立ニツキ次ノ様ニ

語ツタ昂チモロトフガ本條約締結前ニホ

ツマス條約修正ノ意味ニ於テ日本ハアル種

讓歩ヲナスベシトロシヤ側ノ最初カラノ要求

ヲ固執シタカラ、交渉ハ最初相當ノ困難ヲ

意ヲナケレバソノ權限ヲナイト速ベク。  
シタト。松岡ハ斯カル讓歩ノツキ用

スターリントノ個人的會談ニ於テ松岡ハ  
遂ニロシヤハ右讓歩ヲ断念シ條約ノ無

條件締結ニ應ズルト述バル迄ニ到達シ  
タ。コノ決定ハ四月十二日、即チ松岡ノモスコ

ト出發豫定日ノ一日前テアツタ。松岡ニ  
條約調印ノ權限ヲ期ヲ失ヤズニ與ヘンガ

為ニ首相ハ内閣及ビ樞密顧問官ニ諮<sup>向</sup>セズニ

天皇陛下ニ直接奏上シ調印ノ許可ヲ得タ。

内閣及び樞密顧問官ノ承認ハ、天皇ノ許可ガ  
アツタ後ニハ疑フ余地ハナイノデアルガ、近ク  
行ハレル批准前ニ得テレルデアラウ。外務  
次官ハ、斯カル意義ヲ有スル條約ガ短期間  
ニ締結サレルトイフ事ハ日本ノ歴史ニ未ダ嘗  
テナカッタトイフ事ヲ強調シタ。コノ點ニ於テ  
日本ハドイツノ電報ヲ外交ヲ函子ンダノテ  
アルト。

ホルチエ

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

24 July 1946

*C*  
JUL 24 1946

*STREAS*

TO: TRANSLATION CONTROL

Attached is Document No. 4056 A for Tavenner.

Arrange for translation as follows:

German-Japanese of telegram from Boltze, April 14, 1941, described as  
Item 6 of the enclosed analysis.

K. Steiner

(NOTE: DO NOT REMOVE FROM ATTACHED MATERIAL)

4056A-1

EXHIBIT NO. 584

電報 (秘密暗號)

東京發 一九四一年四月十四日午前十一時五分

着 一九四一年四月十四日午後十一時三〇分

四月十四日付第五六三號

至急!

十三日付電報五六一號ニ對シテ。

外務次官ハ本日私ニ對シロシヤトノ中立條約締結ニ付キ衷心ヨリ満足ノ意ヲ表シタ。ドイツノ赫々タル成功ニ影響サレテ、ロシヤハ條約締結ノ氣ニナツタノデアルト彼ハ述べタ。ソレニ對シテロシヤハ三國同盟國ト提議セント決意シタノデアッタ。三國同盟ハ長イ間翹望サレタ日ソ協定ヲ經テ今ヤ始メテ樞軸國家及ビ日本ノ貴重ナル外交手段トナツタノデアルト。

日本ハ特ニ中立條約カラ、支那事變ノ實質的有利ナ終結ヲ期待シテキルノデアル。外務次官ガ述べタ如ク、假令支那問題ガモスコロ交渉ノ主題テナイニモセヨ、何レニシテモ蔣介石ニ對シテ眞ノ救ヲ意味スルデアラウ日ソ間ノ萬一ノ軍事紛糾ニ對スル蔣介石ノ望ハ此ノ條約締結ニ水疱ニ歸シテシマツタノデアル。ソノ上日本ハ本條約ニ訴ヘテモスコロト重慶トヲ漸次ニ分離シ得ルト信ジテ居ル。更ニ英米ノ蔣介石支援ハ凡テ物質的ヨリ

RETURN TO ROOM 69

モ道義的意義ヲ有スルカラ日本ハ元帥（蔣介石）ガ本條約締結後日本ノ面目ヲ保持スル様ナ平和ノ指令ヲ用意スル事ヲ希望スルト。外務次官ハ更ニ述ベテ言フニ、中立條約ハ大東亞圖ニ於ケル日本ノ南進政策ニトリ可成リ有利デアリ特ニ万一日本ノシンガポール進撃ヲ行フ場合ニハソノ進撃ヲ容易ニスルデアラウト。

外務次官ハ中立條約ノ成立ニツキ次ノ様ニ語ツタ。即チモロトフガ本條約締結前、ポーツマス條約修正ノ意味ニ於テ日本ハアル種ノ讓歩ヲナスベシトロシヤ側ノ最初カラノ要求ヲ固執シタカラ、交渉ハ最初相當ナ困難ヲ齎シタト。松岡ハ斯カル讓歩ニツキ用意モナケレバソノ權限モナイト述べタ。スターリントノ個人的會談ニ於テ松岡ハ遂ニ、ロシヤハ右讓歩ヲ斷念シ條約ノ無條件締結ニ應ズルト述べル迄ニ到達シタ。コノ決定ハ四月十二日、即チ松岡ノモスコイ出發豫定日ノ一日前デアツタ。松岡ニ條約訂印ノ權限ヲ期ヲ失セズニ與ヘンガ爲ニ首相ハ内閣及ビ樞密顧問官ニ諮問セズニ天皇陛下ニ直接奏上シ訂印ノ許可ヲ得タ。内閣及ビ樞密顧問官ノ承認ハ、天皇ノ許可ガアツタ後ニハ疑フ余地ハナイノデアルガ、近ク行ハレル批准前ニ得ラレルデアラウ。外務次官ハ、斯カル意義ヲ有ス

4056A-3

ル條約が短期間ニ締結サレルトイノ事ハ日本ノ歴  
史ニ未ダ嘗テナカツタトイフ事ヲ強調シタ。コノ  
點ニ於テ日本ハドイツノ電報外交ヲ學ンダノデア  
ルト。

ポ  
ル  
チ  
エ

供 述 書

余、W. P. Ho Curnating  
証言ス  
余ハ正ニ宣誓シテ次ノ諸項ヲ

一 余ハ合衆國國務省附、同國獨逸關係事項政治顧問部長タル事、及右ニ據リ余ハ（合衆國）獨逸軍政部代表ノ一員タルコト、且如上表明セル資格ニ於テ、余ハ獨逸柏林所在、柏林文書本部ニ於ル國務獨逸外務省集積文書並ニ文庫、原本ノ占有、保管、管理ニ任シアル事。

二 上述獨逸外務省集積文書並ニ文庫ノ原本ハ聯合國遠征軍最高司令部ノ指揮下ニ在ル軍隊ニヨリテ爾處取得セラレ、其確保ノ下ニ、初メ獨逸國マールブルグニ於テ該軍隊ニヨリテ軍文書本部ニ蒐集セラレ、後該聯合軍擔任官ヨリ上述セル／＼柏林ノ文書本部ニ移管セラレタルモノナル事。

三 余ハ一九四五年八月十五日、獨逸マールブルグニ於テ、上述文書本部管轄ヲ命セラレタル事。是ニ仍リテ該國務獨逸外務省集積文書並ニ文庫原本ハ、余ハ獨逸マールブルグ駐在當時、初メテ余ノ占有、保管、管理ニ歸シ、爾來引續キ余ノ占有、保管、管理ノ下ニアル事。

四 余ノ此供述書ノ添附セラル、所ノ文書ハ上述ノ  
獨逸外務省集積文書並ニ文庫トシテ、函送セラ  
レ、余ノ占有、保管ニ歸シ、且余ノ管理ノ下ニ  
置カレタル、獨逸外務省文書原本ノ、真正精確  
ナル直接復寫寫眞ノ謄本タル事

三 茲ニ添附セラレタル直接復寫寫眞謄本ノ文書原  
本ハ、余ノ保管、習保ノ下ニ、各方面代表者ノ  
點檢圖覽ニ資スル如クナシアリ、爲ニ該原本ヲ  
流用ナシ得サルガ故ニ、該原本ノ寫眞謄本ヲ提  
供シ且ツ之ガ證明ヲナスモノナル事

ダブルユー・ピー・カミング  
(W. P. Cumming)

一九四六年四月二十三日余ノ面前ニ於テ署名且  
宣誓ス

中佐 ジー・エツテ・ガード  
G. H. Garde

高級副官事務取扱  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

(合衆國) 獨逸軍政部

~~Hochi Chugai~~

~~The Asahi wants that the value of the Pact will only  
be shown by the rulings on individual questions such as  
the support of Chungking. /84984-84985/.~~

~~23/ Telegram from Botke, Tokyo, 15 April 1941. The chartering  
of German ships in Japan. /84986-84987/.~~

~~24/ Telegram from Thomson, Washington, 15 April 1941, giving  
Hull's declaration on Russo-Japanese Pact, in  
English. He expresses no surprise. /84988/.~~

584  
Item 6 - Telegram

(Secret Cipher Process)

Tokyo 14 April 1941 - 1105 hours  
Received 14 April 1941 - 2330 hoursNo. 563 of 14 AprilUrgent!

Annex to telegram No. 561 of 13th x)

x) with Fol V

The Vice Foreign Minister expressed to me today his vivid satisfaction on the conclusion of the neutrality pact with Russia. He declared that Russia, under the impression of powerful German successes had found herself ready to conclude a pact. Therefore Russia decided on going hand in hand with the powers of the Tri-Partite Pact. The Tri-Partite Pact has only now become the sterling instrument of the policy of the Axis Powers and Japan through the long sought for Russo-Japanese agreement.

Japan in particular expects substantial advantages for the termination of the China conflict from the Neutrality Pact. Even if, as the Vice Foreign Minister declared, the China problem had not been the subject of the Moscow negotiations, in any case CHIANG KAI SHEK's hope of eventual warlike entanglements between Japan and Russia, which would have meant a substantial relief for him, have come to naught with the conclusion of the pact. Moreover, Japan believes that by calling on the pact she can achieve a gradual separation between Moscow and Chungking. Furthermore, as all CHIANG KAI SHEK's support from the Anglo-Saxon powers has more moral than material significance, Japan hopes that the Marshal, now after the conclusion of the pact, will be ready for the dictation of a peace which preserves Japanese prestige.

The Vice Foreign Minister further declared that the Neutrality Pact would substantially facilitate Japan's expansion policy in the South of the Great East Asia Sphere and in particular would facilitate an eventual Japanese advance on Singapore.

The Vice Foreign Minister said regarding the realization of the Neutrality Pact that the beginning of negotiations brought considerable difficulties as MOLOTOV had held fast to the original Russian demand by which Japan, before the conclusion of the pact, should make certain concessions in the sense of a revision of the Treaty of Portsmouth. MATSUOKA explained that he was neither ready nor empowered for such concessions. In a personal conversation with STALIN, MATSUOKA had finally accomplished that Russia would renounce the concessions and would declare herself ready for unconditional conclusion of the pact. This decision took place on 12 April, that is, one day before the

arranged departure of MATSUOKA from Moscow. In order to empower MATSUOKA's signing of the pact in time, the Prime Minister, without the participation of the cabinet or Privy Council, effected the Imperial sanction for the signature by immediate audience with TENNO. Agreement of the Cabinet and Privy Council, which could not be doubted after the Imperial sanction, will be obtained before the shortly expected ratification. The Vice Foreign Minister emphasized that it was unprecedented in Japanese history that an agreement of such significance should be concluded within a few days. In this connection, Japan has learned much from the "lightning diplomacy" /"blitz-diplomatic"/of Germany.

BOLTZE

/84979-80/

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said Germany Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

DEFENSE CHARGE OUT SLIP NO. 3

Date post

Description of Material:

IPS Doc. No. 4056

DEF Doc. No. Ct. Exhibit No.

1638

Rejected

Transcript page 24(7)

84877-8

no 844 13.4.41

I, the undersigned representative of the Defense Panel do hereby state that I have withdrawn the above document, that the part described below has been extracted from such document for introduction in evidence, that an appropriate notation has been inserted together with a processed copy of the extracted portion in place of said part and that I have returned the remainder of the document.

I further agree to inform IPS Document Division (Files Unit) of the Defense Document No. as well as Court Exhibit No. assigned to the extracted portion.

Signature [Signature]

Description of Extracted Portion: (Page No., Frame No., Item No.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

T e l e g r a m m

(Geh.Ch.V.)

*My*

Tokio, den 1. April 1941 - 5.30 S.

Ankunft: 1. " " - 13.15 Uhr

Nr. 496 vom 1.4.

Für Herrn Botschafter Ott.

Da deutsch-japanisches Presseabkommen immer noch im Stadium der Prüfung durch zuständige japanische Ressorts, die bisher Einigung über angekündigte Gegenvorschläge zu deutschem Entwurf nicht erzielen konnten, anheimstelle Einwirkung auf Matsuoka von höherer deutscher Stelle im Interesse Beschleunigung.

Boltze

Hergestellt in 12 Stück

Davon sind gegangen:

Nr. 1	an	Presse (Arb.St.)
" 2	"	R.A.M.
" 3	"	St.S.
" 4	"	B.R.A.M.
" 5	"	Leiter Abt. Pol.
" 6	"	" " Recht
" 7	"	" " Pers.
" 8	"	" " W.
" 9	"	" " Presse
" 10	"	" " Dtschl.
" 11	"	Dg. Pol.
" 12	"	Land- Ref.

Dies ist Nr. ....

84953

*Jap*

Telegramm  
(offen)

Tokio, den 1. April 1941 5.40 S  
Ankunft: 1. " " 13.15 Uhr

Nr.500 v.1.4.

- 1) Ansprache Matsuoka an japanisches Volk, die erneutes Bekenntnis zu Schicksalsgemeinschaft deutschen und japanischen Volkes enthielt, wurde am 31. unter guten Empfangsbedingungen auf alle japanischen Sender übertragen.
- 2) Gesamtpresse bringt in großer Aufmachung kommentarlos Meldungen über amerikanische Beschlagnahme deutscher, italienischer Schiffe. Lediglich Asahi ausführt, Beschlagnahme darstellt trotz amerikanischer Ausflüchte völkerrechtswidrige eigennützige Bereicherung Amerikas, um großem Mangel Schiffsraums abzuhelpfen. Maßnahme müsse als Kriegshandlung bezeichnet werden.

Boltze

Hergestellt in 19 Stück  
Davon sind gegangen:

- Nr. 1 an ~~.....~~ (Arb.St.)
- 2 „ R.A.M.
  - 3 „ St.S.
  - 4 „ Chef A.O.
  - 5 „ B.R.A.M.
  - 6 „ Leiter: Abt. Pol.
  - 7 „ „ „ Recht
  - 8 „ „ „ Pers.
  - 9 „ „ „ Ha. Pol.
  - 10 „ „ „ Kult.
  - 11 „ „ „ Presse
  - 12 „ „ „ Prot.
  - 13 „ „ „ Dischl.
  - 14 „ Dg. Pol.
  - 15 „ Dg. Ha. Pol.
  - 16 „ Dg. R.
  - 17 „ Dg. Kult.
  - 18 „ „ „ (Hewel)
  - 19 „ Land. Ref.

Dies ist Nr. ....

84954

*guch*

Telegramm (Geh.Ch.V.)

Tokio, den 1. April 1941 7.40 S Uhr  
Ankunft den " " " 17.10 Uhr

Nr. 502 vom 1.4.

Im Anschluss an Bericht vom 6. Pol. I. Pol 109/41.

I. Die seit längerer Zeit schwebende Auseinandersetzung zwischen konservativen und reformistischen Elementen innerhalb des Verbands zur Unterstützung der Kaiserpolitik hat unter massgebender Mitwirkung des Innenministers Hiranuma zu Erfolg konservativer Richtung geführt. Bisheriger Vizepräsident Verbandes Graf Arima, sowie 40 andere führende Persönlichkeiten wurden von Regierung zu Rücktritt veranlasst. Zum Nachfolger Arimas wurde Justizminister General Yanagawa, persönlicher Freund und Vertrauensmann Hiranumas, ernannt. Zum Generalsekretär, der im Zuge Gesamtreform Verbands in Zukunft praktisch dessen Leiter sein wird, wurde früherer Finanzminister im Kabinett Hiranuma, Ishiwata, ernannt.

II. Stärkung Einfluss konservativer Kreise zeigt sich ferner in angekündigter Ernennung bisherigen Generaldirektors Sumitomo Konzerns, Ogura, zum Minister ohne Geschäftsbereich. Ernennung bezweckt offensichtlich Zugeständnis an Privatwirtschaft, die bekanntlich über weitgehende planwirtschaftliche Absichten Ministers Hoshima Präsident Planungsamts beunruhigt.

Boltze

- Hergestellt in 16 Stück  
Davon sind vorgesehen:
- Nr. 1 an Pol. I. (Arb. St.)
  - 2 R. A. M.
  - 3 St. S.
  - 4 Chef A. O.
  - 5 B. R. A. M.
  - 6 Leiter Abt. Pol.
  - 7 " " " " K. St.
  - 8 " " " " P. St.
  - 9 " " " " H. Pol.
  - 10 " " " " Kult.
  - 11 " " " " P. St.
  - 12 " " " " Priv.
  - 13 " " " " Des. und
  - 14 Dg. Pol.
  - 15 pers. Stab (Howell)
  - 16 Land R. d.

Das ist Nr. ....

84955

*Zap*

Telegramm ( Geh.Ch.V.)  
Tokio, den 2.April 41 9.20 S  
Ankunft den 2.April 41 19.40 Uhr  
Nr. 504 vom 2.April 41

x- bei Ha/Pol  
x- bei Ha/Pol

Im Anschluss an Telegramm vom 28.x  
.....

Nr. 476 und unter Bezugnahme auf Drahtbericht 301  
vom 3.März x-

Handelssachverständiger Shanghai drahtete un-  
ter Nr.....( Gr.verst.) vom 27.März:

„Carlowitz Shanghai erfuhr von seinem japani-  
schen Gummilieferanten in Bangkok, dass allen dorti-  
gen japanischen Händlern und Schiffslinien durch ja-  
panischen Ministererlass vom 13.März bis auf weit-  
res verboten wurde Geschäfte mit uns fortzusetzen.  
Falls dies richtig, erbitte dort notwendig erschei-  
nende Schritte, da via Shanghai bedeutende Mengen  
Gummi nach Deutschland gehen.“

Direktor Wirtschaftsabteilung Aussenministeri-  
ums, der soeben von einer Dienstreise nach Osaka-  
Kobe zurückgekehrt war, erklärte zunächst von er-  
wähntem Ministerialerlass nichts zu wissen, zusagte  
aber sofortige Erkundigung. Seine Rückfrage ergab,  
dass Handelsminister <sup>Wang</sup> im Einvernehmen mit Planungsamt  
tatsächlich am 13.März eindeutig "Empfehlung" an  
japanische Marineleitung und Schifffahrtslinien in  
Thailand gerichtet habe, deutschen Firmen bei Gummi-  
geschäften keine Hilfsstellung zu leisten. Da Indo-  
china <sup>Lieferung</sup> von 25 000 Tonnen Kautschuk an Japan  
sich Japan veranlasst, alle greifbaren Kautschukbe-  
stände -zentral über Tokio vorerst für Japan zu si-  
chern. Missgeschick einer deutschen Firma ( Mel-  
chers, Tientsin) deren Verschif-  
fungs-Dokument über 140 Tonnen -Thailand-Gummi  
von Zensurbehörde -Hongkong beschlagnahmt worden sei,  
habe infolge britischer Gegenmassnahmen japanische

nicht zugest. (vergl. Drahtbericht 363 vom 11.März)

- Hergestellt in 10 Stück  
Davon sind gegangen:  
Nr. 1 an Ha Pol (Arch. St.)  
" 2 " R. A. M.  
" 3 " St. S.  
" 4 " B. R. A. M.  
" 5 " Leiter Abt. Pol.  
" 6 " " " Ha. Pol.  
" 7 " " " Presse  
" 8 " " " Post.  
" 9 " " " Dg. Ha. Pol.  
" 10 " " " Dg. Pol.

84956

japanische Kautschukbezüge aus malaiischen Staaten und Niederländisch-Indien weiter erschwert. Unbedingte Notwendigkeit Geheimhaltung aller Kautschukbezüge Japans und über Japan zwingt zu einheitlicher von Tokio aus geleiteter Einkaufspolitik. Japan sei jedoch im Geist Dreimächtepakts nach wie vor gewillt, nach Deckung seines Eigenbedarfs jede Menge Kautschuk an Deutschland abzugeben. In dem Sinne habe auch der Aussenminister Matsuoka nach seinem Gespräch mit Reichsmarschall Göring Aussenministerium drahtlich angewiesen.

.....

Boltze.

34957

Generalkonsul Schubert

A u f z e i c h n u n g

Der Japanische Aussenminister Matsuoka trifft heute mittag 14.45 Uhr auf dem Anhalter Bahnhof ein. Der Herr Reichsaussenminister wird ihn empfangen. Eine Beteiligung des Herrn Staatssekretärs ist nicht vorgesehen.

16.00 Uhr ist Herr Matsuoka beim Führer. Weitere Veranstaltungen finden heute nicht statt

Am 5. April vormittags besucht Herr Matsuoka die Rheinmetall-Borsig-Werke; um 12.00 Uhr wird er vom Herrn Reichsaussenminister empfangen, anschliessend findet ein kleines Frühstück im engsten Kreise beim Herrn Reichsaussenminister statt.

Die Abfahrt erfolgt 17.30 Uhr vom Anhalter Bahnhof. Die Abfahrt erfolgt wie die Ankunft. Hiermit

vorgelegt.

dem Büro St. S. *fr. R. Schubert*

Berlin, den 4. April 1941

*fr. R. Schubert*

84958

K u r z p r o g r a m m  
anlässlich des inoffiziellen Aufenthalts des  
Kaiserlich Japanischen Ministers des Äußern  
MATSUOKA in Berlin vom 4. bis 5. April 1941.

-----

Freitag, 4. April:

- 0.10 Uhr Abfahrt des Sonderzugs vom Brenner.  
14.45 Uhr Ankunft des Sonderzugs am Anhalter Bahnhof.  
Begrüßung durch den Reichsminister des Auswärtigen.  
Fahrt zum Schloß Bellevue.  
14.55 Uhr Eintreffen im Schloß Bellevue.  
15.50 Uhr Abfahrt des Kaiserlich Japanischen Ministers des  
Äußern vom Schloß Bellevue zur Neuen Reichskanzlei.  
16.00 Uhr Besprechung beim Führer.

Sonnabend, 5. April:

- 9.00 Uhr Abfahrt des Kaiserlich Japanischen Ministers des  
Äußern zum Besuch der Borsig-Werke nach Tegel auf  
Einladung des Reichsorganisationsleiters Dr. Ley.  
11.30 Uhr Rückkehr der Gäste in das Schloß Bellevue.  
11.50 Uhr Abfahrt des Kaiserlich Japanischen Ministers des Äußern  
vom Schloß Bellevue zur Wilhelmstraße 73.  
12.00 Uhr Beginn der Besprechungen beim Reichsminister des Aus-  
wärtigen.  
Im Laufe des frühen Nachmittags begibt sich der Kaiser-  
lich Japanische Minister des Äußern zum Schloß Bellevue  
zurück.  
17.19 Uhr Eintreffen des Reichsministers des Auswärtigen im  
Schloß Bellevue.  
17.20 Uhr Abfahrt des Reichsministers des Auswärtigen und des  
Kaiserlich Japanischen Ministers des Äußern im Kraft-  
wagen zum Anhalter Bahnhof.  
17.30 Uhr Abfahrt des Sonderzuges nach Malkinia.

Sonntag, 6. April:

- 6.13 Uhr Eintreffen des Sonderzugs in Malkinia.

24

84959

T e l e g r a m m

(Geh.Ch.V.)

Nur als  
Verschlußsache  
zu behandeln

Moskau, den 6. April 1941 -- 15.36 Uhr  
Ankunft: " 6. " 1941 -- 16.20 Uhr

Nr. 815 v. 6. 4.

C i t o !      Geheim.

Über Programm für Aufenthalt japanischen Außenministers Matsuoka in Moskau erfahre ich von hiesiger japanischer Botschaft bisher folgendes:

Montag: Eintreffen in Moskau voraussichtlich 11 Uhr 20. Nachmittags 16 Uhr Besuch und Besprechungen bei Molotow; eine Beteiligung von Herrn Stalin ist einstweilen nicht erbeten, nach Ansicht der japanischer Botschaft aber unter Umständen möglich. Abends Theaterbesuch auf Einladung der Sowjetregierung.

Dienstag: Diner des japanischen Botschafters für Matsuoka und Molotow unter Beteiligung des deutschen und italienischen Botschafters.

Mittwoch: Frühstück des italienischen Botschafters zu Ehren Matsuoka's unter Beteiligung des deutschen und japanischen Botschafters.

Diner Molotow's für Matsuoka und der japanischen Botschaft.

Donnerstag: Abreise 17 Uhr.

Schulenburg.

*[Faint administrative markings and handwritten notes, including a large 'Prot' signature]*

*Jap*

84960

Telegramm  
(Geh. Ch. V.)

44

Tokio, den 7. April 1941 11.40 S Uhr  
Ankunft: " 7. " " 19.45 "

Nr. 532 vom 7.4.41

+) Ha Pol 1819 g Auf Tel. vom 1. Nr. 384+).

Nach einem am 5. April eingegangenen Drahtbericht der japanischen Wirtschaftsmission in Batavia haben die niederländisch-indischen Behörden erklärt, keinen Kautschuk an Japan abgeben zu können, nachdem sich Indochina zur Lieferung von 35 000 (35000) Tonnen Kautschuk an Japan bereits verpflichtet hat.

Boltze.

Hergestellt in 10 Stk  
Davon sind gegangen:  
Nr. 1 an Ha Pol (Abt. St.)  
" 2 " R.A.M.  
" 3 " St.S.  
" 4 " B.R.A.M.  
" 5 " Leiter Abt. Pol.  
" 6 " " " Ha. Pol.  
" 7 " " " Presse.  
" 8 " " " Post.  
" 9 " Dg. Ha. Pol.  
" 10 " Dg. Pol.

Dies ist Nr. ....

84961

cap

zu Prot.B. 962 IX 108.

*T. Hoff*

A u f z e i c h n u n g .

Nach Mitteilung der Japanischen Botschaft sollen an folgende Herren heute nachmittag von Botschafter Oshima Orden überreicht werden:

- Staatssekretär Ernst Frhr.v. Weizsäcker - Heiliger Schatz 1.Kl.
- Unterstaatssekretär Dr. Friedrich Gaus - do.
- Unterstaatssekretär Ernst Woermann - do.
- Ministerialdirektor Emil Wiehl - Aufgehende Sonne 2.Kl.
- Gesandter Dr. Friedrich Stieve - Heiliger Schatz 2.Kl.
- Gesandter Fritz von Twardowski - do.
- Gesandter Dr. Paul Schmidt (Min. Büro) - do.
- Gesandter Dr. Paul Schmidt (Presse) - do.
- Gesandter Hans-Werner Rohde - do.
- Admiral Karl Witzell - Heiliger Schatz 1.Kl.
- General Friedrich Fromm - do.
- General Ernst Udet - do.
- Vizeadmiral Conrad Patzig - Heiliger Schatz 2.Kl.
- Kapitän zur See Leopold Bürckner - do. 3.Kl.
- Kapitän zur See Schulte-Menting - do. do.
- Major Helmuth Gripp - do. ~~4.Kl.~~

Hiermit

im Büro St. *S*

84962

vorzulegen.

Berlin, den 9. April 1941.

*F. Hoff*

Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Moskau, den 9. April 1941 21.03 Uhr  
Ankunft: 9. " " 23.05 Uhr

Nr.843 v.9.4.

C i t i s s i m e

+ ) bei Pol VIII

Im Anschluß an Telegramm<sup>von</sup> Nr.832<sup>v</sup>)

G e h e i m

4

Japanischer Außenminister Matsuoka wird heute nachmittag eine weitere Unterredung mit Molotow im Kreml haben. Nach dem von Molotow für ihn heute abend veranstalteten Diner wird Matsuoka nach Leningrad reisen und Donnerstag dort zubringen. Seine Abreise hat Matsuoka auf Sonntag verschoben. Ich habe mehrere Gespräche mit Matsuoka gehabt, jedoch noch keine klare Stellungnahme über seine Unterredungen mit Molotow und deren konkrete Ergebnisse erhalten können. Nach meinem Eindruck hat Matsuoka die Unterhaltung mit Molotow sehr vertieft, und es dürfte nunmehr im wesentlichen von der Sowjetregierung abhängen, ob es zu schriftlichen Abmachungen kommt. Matsuoka hat mir versprochen, mich vor seiner Abreise nach Tokio zu unterrichten.

Matsuoka erzählte noch folgendes: Bei einem Frühstück, das der hiesige amerikanische Botschafter Steinhardt auf Grund seiner früheren persönlichen

rap  
84963

Beziehungen Matsuoka gab, habe Steinhardt ihn immer wieder auszuforschen versucht, ob in Berlin ein Angriff Japans auf Amerika beschlossen worden sei. Matsuoka fügte hinzu, er habe Eindruck, daß Steinhardt hierzu direkt von Roosevelt beauftragt worden sei. Er habe selbstverständlich erwidert, daß davon gar keine Rede sein könne.

Schulenburg

84964

Geheim

8. April 1

Tokio

Min.Dir.Wiehl

Durchdruck an:

St. S.  
 Botschafter Ritter  
 Botschafter Stahmer  
 U. St. S. Pol  
 Dir Ha Pol  
 Dg Ha Pol  
 Ges. Schnurre  
 Ha Pol VIII

## Zur Information

Ich habe Gesandten Matsushima 31. März unter Übergabe Aufzeichnung mitgeteilt, daß französische Regierung auf unseren Druck bereit, 15 000 t indochinesischen Kautschuk Japan anzubieten. Meinerseits habe ich folgende deutsche Wünsche damit verknüpft:

1) Die Sperre gegen Ausfuhr von Rohgummi und Gummireifen nach Deutschland und gegen Zuteilung von Rohgummi für von Deutschland in Auftrag gegebene Gummireifen aufzuheben (dortiges Telegramm Nr. 426 vom 19. März)

2) Transporthilfe durch Einsatz von japanischen Hilfskreuzern (wie bereits früher erbeten)

3) Hilfe beim Einkauf von weiteren 25 000 t Rohgummi unter Hinweis darauf, daß japanischer Eigenbedarf von 50 000 t gemäß den mit <sup>dortiges</sup> Telegramm Nr. 301 vom 3. März gemeldeten Ziffern unter Hinzuziehung von 15 000 t indochinesischen

Kautschuks

84965

Rap

Kautschuks mehr als gedeckt und aus Thailand nach Angabe Japanischer Gesandtschaft Bangkok Bezüge von 27 000 t April bis Dezember 1941 möglich.

M. hat Aufzeichnung nach Tokio telegraphiert. Bitte sie sich dort geben lassen und Wünsche auch dort betreiben.

M. bezweifelt, daß 10 000 t aus Indochina bereits an USA geliefert und daß monatlich 3 000 t aus Thailand beschaffbar. Beides will er nachprüfen lassen. Bitte sich in Nachprüfung einschalten.

M. betonte japanische Unterstützung gemäß oben zu 2) und 3) leichter, wenn eigene japanische Bedürfnisse tatsächlich befriedigt. Ich hinwies, daß nach Berechnung Aufzeichnung japanischer Jahresbedarf 50 000 t gedeckt werde, allerdings in Monatsbezügen bis zum Jahresende. Deshalb nicht angängig. Hilfe für unsere Bezüge und Transport zurückzustellen bis japanischer Bedarf voll gedeckt. Bitte Angelegenheit dort in gleichem Sinne betreiben.

Wiehl

84966

Abschrift.

Prot. A 6292

Berlin, den 10. April 1941.

Herrn Ministerialdirektor Gutterer  
Reichsministerium für Volksaufklärung  
und Propaganda, B e r l i n .

Sehr geehrter Herr Gutterer!

Ich bestätige den Eingang Ihres Schreibens vom 31. März ds. Js. - Dir. II - betr. die Volkskundgebung auf dem Wilhelmplatz am 27. März anlässlich des Empfanges des japanischen Ministers des Aeußern Matsuoka beim Führer.

In der von Ihnen angeführten abschließenden Ressortbesprechung über den Zeitplan ist in der Tat auf die Schwierigkeit der Durchführung der Volkskundgebung von Major Titel hingewiesen worden. Eine Verlegung der Volkskundgebung auf die vom Propagandaministerium vorgeschlagene Mittagsstunde konnte nicht mehr stattfinden, nachdem der Führer den Empfang selbst auf nachmittags 16 Uhr befohlen hatte.

Hinsichtlich des Zeitpunktes des Heraustretens des Führers auf den Balkon der Reichskanzlei ist zu bemerken, daß eine genaue Festlegung der Dispositionen des Führers bei solchen Anlässen nicht möglich ist. Eine Zusage in dieser Richtung konnte daher von Legationsrat Strack nicht gegeben werden.

In diesem besonderen Fall hat indessen der Chef des Protokolls durch die Adjutantur des Führers den Führer fragen lassen, ob er die Besprechung unterbrechen würde und um 17 Uhr auf den Balkon kommen wolle. Der Führer entschied hierzu, daß er erst im Anschluß an die Besprechung mit Matsuoka

84968

oka auf den Balkon treten würde. Diese Entscheidung des Führers erfolgte erst kurz vor Beginn der Besprechung. Bei dieser Sachlage konnte von Seiten des Auswärtigen Amtes nichts mehr veranlaßt werden.

Auch hier ist mit Bedauern festgestellt worden, daß es bei der kalten Witterung zu Unzuträglichkeiten bei der wartenden Volksmenge kam. Eine mangelnde Zusammenarbeit unserer Ministerien hat diese Mißhelligkeiten m.E. jedoch nicht verschuldet.

HeilnHitler!

gez: Weizsäcker.

84969

Auswärtiges Amt  
Ha Pol 2045 g

8/April 1941

SCHNELLBRIEF

Auf das Schreiben vom 7.d.M.  
- V Ld 13/16501/41 Ang. -

Mit Bezug auf meinen in der Besprechung vom 1. April d.J. gemachten Vorbehalt teile ich mit, daß das Auswärtige Amt damit einverstanden ist, daß im allgemeinen davon abgesehen wird, die Frage der Freigabe von Patenten und Lizenzen an Japan in den Kommissionen des Dreimächtepaktes zu behandeln. Es geht dabei davon aus, daß mit der in der Sitzung besprochenen Regelung der Frage "Federführung" keine Abweichung von der grundsätzlichen Regelung der Zuständigkeiten beabsichtigt ist. Danach werden sich die Wehrmachtsteile bei ihren Vorbesprechungen mit Vertretern der japanischen Wehrmacht darauf beschränken zu erklären, welche militärisch wichtigen Patente und Lizenzen die Japaner erwerben wollen und gegebenenfalls

An

Herrn Staatssekretär Dr. Landfried  
Reichswirtschaftsministerium

84970

gegebenenfalls, ob diese Patente und Lizenzen vom militärischen Standpunkt aus freigegeben werden können. Das Reichswirtschaftsministerium wird klären, ob von den Japanern gewünschte Patente und Lizenzen vom wirtschaftlichen Standpunkt aus freigegeben werden können, und wird die wirtschaftlichen Verhandlungen, die von den Japanern mit deutschen Firmen über den Erwerb von Patenten und Lizenzen geführt werden, steuern und überwachen. Die Wehrmachtsteile und das Reichswirtschaftsministerium werden hierbei auf dem unmittelbaren Wege über die benannten Vertreter das Auswärtige Amt auf dem Laufenden halten und zwar so, daß das Auswärtige Amt Gelegenheit hat, sich vor wichtigen endgültigen Zusagen einzuschalten und solche Zugeständnisse politisch gegenüber der Japanischen Regierung zu verwerten. Soweit über die Freigabe und den Erwerb von Patenten und Lizenzen Verhandlungen mit japanischen Regierungsvertretern in Frage kommen, sind diese entsprechend den allgemeinen Zuständigkeitsregeln ausschließlich vom Auswärtigen Amt zu führen.

Im Auftrag  
gez. Wiehl

Auswärtiges

84971

9. April 1

T o k i o

Auf Tel. Nr. 504 vom 2. April und im Anschluss  
an Drahterlass Nr 407 vom 8. April.

- I. Zur Information: Deutsche Gesandtschaft Bangkok drahtete 25. März, dass Export Kautschuks nach Deutschland wegen mangelnden japanischen Frachtraum bisher erschwert. Japanische Gesandtschaft Bangkok anordnete kürzlich, dass ihre vorherige Zustimmung bei Vergebung Frachtraums für Kautschuk auf japanischen Schiffen erforderlich; zusicherte nunmehr jeweilige Genehmigung für deutsche Exporteure mit unserem Einvernehmen. Anordnung bezweckt Bildung japanischen Exportsyndikats in Bangkok mit Einkaufs- und Preiskontrolle durch fünf grössere japanische Firmen; Zuziehung einer deutschen Firma werde erwogen. Deutsche Gesandtschaft Bangkok empfahl Zuziehung deutscher Firma zwecks einheitlicher Leitung deutschen Exports und Wahrung deutscher Interessen innerhalb Syndikats.

Deutsche Gesandtschaft erhielt darauf zunächst 3.4. Weisung, dass Firma Hamburg-Thaikkong dem Kautschuk-Syndikat beitreten solle, wobei eine deutsche Beteiligungsquote von 20.000 t monatlich gefordert werden müsste.

bei einer Gesamtausfuhr  
nach Japan von 3 000 t  
monatlich

Mit

84972

Mit Drahterlass Nr. 70. vom 8. April wurde Gesandtschaft Bangkok von dortigen Drahtbericht Nr. 504 vom 2. 4. unterrichtet und erhielt folgende Weisung:

"Ich habe Bezugsmöglichkeiten von thailändischem Kautschuk mit dem der hiesigen Japanischen Botschaft beigegebenen Gesandten Matsushima besprochen und Aufhebung der erwähnten "Empfehlung" vom 13. März verlangt. Auch M. betonte Notwendigkeit, alle Kautschukbezüge aus Thailand als japanische Bezüge nach Japan durchzuführen, da sonst Transporte gefährdet. Ueber notwendige Versorgung Japans hinaus verfügbare Mengen würden uns zur Verfügung gestellt. Dabei bezweifelte M. allerdings, dass monatlich 2000 t von Thailand bezogen werden können.

Da wir tatsächlich auf japanische Transporthilfe angewiesen sind und Transporte als japanische getarnt werden müssen, erscheint Eingehen auf japanische Anregung unvermeidlich. Es handelt sich dabei um eine Regelung nur für die Dauer der gegenwärtigen Verhältnisse, unter denen unmittelbare Transporte Thailand-Deutschland nicht möglich. Sobald diese Verhältnisse aufhören, tritt der direkte deutsche Handel mit Thailand wieder in seine Rechte. Auch für die Zwischenzeit sollen innerhalb der vorgesehenen Regelung die Interessen des deutschen Handels nach Möglichkeit gewahrt werden.

Bitte demgemäss in Abänderung Drahterlasses vom 3. 4. von offener Beteiligung deutscher Firma am japanischen Export-Syndikat absehen und auf Regelung hinwirken, bei der deutsche Firmen bei Kauf und Verschiffung nach aussen nicht in Erscheinung treten, wohl aber intern an Geschäften hinsichtlich Kapitalaufwendung und Gewinnverteilung so beteiligt werden, wie wenn sie mitwirken würden. Dabei muss sichergestellt sein, dass wir uns über Höhe Exports nach Japan laufend zuverlässig unterrichten können. Deutsche Bezüge müssen jedenfalls auf 25.000 t für

84973

laufendes Jahr gebracht werden. Dies wird ohne Beeinträchtigung japanischen Jahresbedarfs möglich sein, besonders da hier angenommen wird, dass durch sogenannte Schwarzkäufe bei Eingeborenen die monatliche Exportmenge auf 4000 t gesteigert werden kann.

Botschaft Tokio wird gleichzeitig unterrichtet. Bitte sich mit ihr nötigenfalls unmittelbar in Verbindung setzen. Bitte Drahtbericht, insbesondere welche Menge voraussichtlich erhältlich."

Schluss der Drahtweisung nach Bangkok.

II. Bitte Angelegenheit in obigem Sinne bei dortiger Regierung betreiben und auf entsprechende Weisung dortiger Regierung an japanische Gesandtschaft Bangkok hinwirken. Drahtbericht insbesondere über Aufhebung der "Empfehlung" vom 13. März. Bitte ueber Stellungnahme dortiger Regierung auch deutsche Gesandtschaft Bangkok unterrichten und im Benehmen mit ihr auf die in Japan erforderlichen Maßnahmen zur Durchführung der getarnten Käufe und Transporte hinwirken. Ziel ist, möglichst rasch und sicher möglichst grosse Käufe und Transporte durchzuführen und mit japanischer Regierung zu einer unsere Bedürfnisse befriedigenden Abmachung über die an uns weiterzuleitenden Mengen zu gelangen. Falls die Zusage einer absoluten Menge von monatlich 2000 t nicht zu erreichen, wäre mindestens eine Verteilung sämtlicher aus Thailand nach Japan gelangenden Bezüge mit  $\frac{2}{3}$  für Deutschland und  $\frac{1}{3}$  für Japan anzustreben, und damit zu rechtfertigen, dass deutscher Fehlbedarf für laufendes Jahr zweifellos grösser als japanischer ist, wie sich aus der Berechnung in Ziffer 5 der in Vortelegramm Nr. 407 erwähnten Aufzeichnung ergibt.

Wiehl

84974

St.-S. Nr. 253

Berlin, den 12. April 1941.

Botschafter O s h i m a teilte mir heute Nachmittag mit, daß er durch eine Drantweisung aus Tokio in auf den Stand gesetzt worden sei, das grundsätzliche Einverständnis der Japanischen Regierung dafür mitzuteilen, daß die deutschen Frauen und Kinder aus Niederländisch-Indien mit einer japanischen Verbindung nach Japan gebracht werden. Die Einzelheiten will er durch den Botschaftsrat Kase bei Herrn Ministerialdirigenten Albrecht zur Kenntnis bringen.

Hiermit

Herrn Min-Dg. A l b r e c h t

(gez.) Weizsäcker

Durchdruck an:

U.St.-S. Pol.

Dg. Pol.

84975

B



Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Chungking, den 14. April 1941  
Ankunft: den 15. April 1941

19,36 Uhr  
2,20 "

Nr. 44 vom 13.4.

Erfahre von chinesischer zuverlässiger Seite, daß gegenwärtig Verhandlungen zwischen Engländern und Japanern in Hongkong oder Tokio stattfinden, wonach die Engländer bereit, Japanern freie Handelsmöglichkeit in Niederländisch Indien und Malaya zu gewähren, wenn die Japaner ihre aggressiven Pläne auf Expansion nach dem Süden zurückstellen und sich auf China Konflikt beschränken. Als Gegenleistung sollen die Engländer Wiederschliessung Birmastrasse erwägen, worüber zur Zeit Verhandlungen Amerikaner geführt werden sollen. Gleichlautend Peking.

Plessen

Abgegeben in 10 Stück

Lesen und gegengelesen:

- Nr. 1 an Pol. VIII (Arch. St.)  
" 2 " R. A. M.  
" 3 " St. S.  
" 4 " Chef A. O.  
" 5 " B. R. A. M.  
" 6 " Leiter Abt. Pol.  
" 7 " " " K. M. St.  
" 8 " " " Pers.  
" 9 " " " H. Pol.  
" 10 " " " Kult.  
" 11 " " " Presse.  
" 12 " " " Prot.  
" 13 " " " D. M. St.  
" 14 " Dg. Pol.  
" 15 " pers. Kab. (Hewel)  
" 16 " L. A. St.

Nr. 3

84981

Telegramm ( Geh.Ch.V.)

Moskau, den 13. April 41 18.31 Uhr  
Ankunft den 13. April 41 20.00 Uhr

Nr. 883 vom 13. April 41

Citissime.

( Randvermerk: Unter Nr.  
1150 an Sonderzug wei-  
tergeleitet.

Telko, 13/4 21.20 Uhr)

Geheim.

Für den Reichsaussenminister  
persönlich.

Matsuoka aufsuchte mich eben, um mir Abschiedsbesuch zu machen. Er erklärte mir, dass ein japanisch-sowjetischer Neutralitätspakt im letzten Augenblick noch zustande gekommen sei und voraussichtlich heute nachmittag um 2 Uhr unterzeichnet werden würde. Die Sowjet-Regierung habe ursprünglich darauf bestanden, dass Japan gleichzeitig auf seine Konzessionen in Nordsachalin verzichte, was in einem Protokoll zum Vertrag niedergelegt werden sollte. Matsuoka habe diesen Verzicht strikte abgelehnt. Gestern Abend habe er Unterredung mit Herrn Stalin gehabt, bei der Stalin zum Schluss Forderung auf Liquidation japanischer Konzessionen fallen liess. Stalin habe dabei bezeichnenderweise erklärt, Herr Matsuoka erwürge ihn, wobei er die entsprechende Geste machte. Herr Matsuoka habe seinerseits versprochen in Tokio sein Bestes dafür zu tun, um die japanische Regierung und die japanische Öffentlichkeit zu einem Verzicht auf die Konzessionen zu bewegen.

Zu der Angelegenheit ..... ( fehlt eine Gruppe ) Herr Matsuoka noch folgende Ausführungen:

1.) Er habe in Berlin dem Herrn Reichsaussenminister erklärt, dass er wohl in Moskau nicht würde vermeiden können, die seit langem schwebenden

24982

schwebenden Fragen eines japanisch=sowjetischen Neutralitäts=oder Nichtangriffspaktes zu berühren. Er werde selbstverständlich keinerlei Empressement zeigen, würde aber gezwungen sein, etwas zu tun, falls Russen auf japanische Wünsche eingehen sollten. Der Herr Reichsaussenminister habe diesen Gedankengängen zugestimmt.

2.) Der hier bevorstehende Abschluss <sup>selbstverständlich</sup> berühre in keiner Weise den Dreimächtepakt. Meine Frage, ob der abzuschliessende Vertrag irgendwie diesbezügliche Bestimmungen enthalte, verneinte Matsuoka, <sup>und</sup> hinzufügte, die Russen hätten diese Frage überhaupt nicht berührt und deshalb habe auch er sie nicht angeschnitten.

3.) Matsuoka unterstrich, dass der Abschluss des Neutralitätspaktes für Japan eine sehr grosse Bedeutung habe. Sie werde starken Eindruck auf Chiangkai-shek machen und die japanischen Verhandlungen mit ihm wesentlich erleichtern. Auch würde er eine erhebliche Stärkung der Stellung Japans gegenüber Amerika und England zur Folge haben. Matsuoka hinzufügte dass die amerikanischen und englischen Journalisten, die gestern berichtet hätten, dass seine Reise nach Moskau ein völliger Fehlschlag gewesen sei, heute genötigt sein würden, einen grossen Erfolg der japanischen Politik zuzugeben, was auf England und Amerika seinen Eindruck nicht verfehlen würde.

Schulenburg.

T e l e g r a m m

(offen)

Tokio, den 15. April 1941 5.00 S  
Ankunft: " 15. " " 13.45 Uhr

Nr. 565 vom 15.4.41

+ ) bei  
Presse

Im Anschluss an Telegramm 562<sup>+</sup>) vom vierzehnten April. Japanische Presse fortführt Besprechung Auswirkungen japanisch-russischen Neutralitätspaktes, registriert aufmerksam englisch-amerikanische Bagatellisierungsversuche und positive Stellungnahmen Achsenmächte. Heutige Leitartikel im ganzen nüchterner gehalten. Japantimes Pakt ermögliche beiden Mächten Durchführung Aufgaben, die bisher durch Zustand Unsicherheit behindert. Japans Stellung gegenüber England Amerika und sein diplomatisches Gewicht in ostasiatischem Lebensraum wesentlich verstärkt. Blatt hervorhebt, dass Neutralitätsverpflichtung gelte gleichviel, ob Partner Angreifer oder Angegriffener, auch Unterstützung Drittmacht, die mit Partner bereits in militärische Auseinandersetzung verwickelt, widerspreche Pakt. Deshalb müsse alle Hilfe Russlands für Chungking aufhören. Pakt sei zweifellos Frucht Dreimächtebündnisses. Erfolg Deutschlands Italiens in Europa gebe politischen Freunden grösseres Gewicht, ebenso habe Japans Widerstandskraft während letzter zehn Jahre Deutschlands Stellung günstig beeinflusst. Amerikanisches Gerede, dass japanisch-russischer Pakt Stalin freie Hand im Westen gewähre, zeuge von völliger Verkenning Dreimächteverhältnisses. Russland sei an Kampf kapitalistischer Mächte untereinander interessiert. Da weder Deutschland noch Japan kapitalistisch orientiert, Grundlage für Zusammenarbeit gegeben. Koku-

Hergestellt in 19 Stück

Davon sind gegangen:

Nr. 1 an Presse (Arch. St.)

" 2 " R. A. M.

" 3 " St. S.

" 4 " Chef A. O.

" 5 " B. R. A. M.

" 6 " Leiter Abt. Pol.

" 7 " " " Recht

" 8 " " " Pers.

" 9 " " " Ha. Pol.

" 10 " " " Kult.

" 11 " " " Presse

" 12 " " " Prot.

" 13 " " " Desch.

" 14 " Dg. Pol.

" 15 " Dg. Ha. Pol.

" 16 " Dg. R.

" 17 " Dg. Kult.

" 18 " pers. Stab (H...)

" 19 " Land. Kol.

Nr. in No. ....

84984

min und Nichinichi betonen innenpolitische Bedeutung Pakts. Vorwürfe gegen Regierung, dass Dreierbündnis mangels japanischen russischen Ausgleichs wertlos, würden nun verstummen. Asahi Hochi Chugai warnen vor Überschätzung Neutralitätspaktes, der nur einer von vielen gleichartigen Pakten Sowjetunion sei. Erst künftige Regelung konkreter Einzelfragen, insbesondere Frage Unterstützung Chungkings, könne wirklichen Wert Paktes erweisen. Kühle Beobachtung weiterer Entwicklung sei angebracht. Geistige Haltung Japans gegenüber Russland und Stand nationaler Verteidigung dürfe durch Pakt keinesfalls beeinflusst werden.

Boltze

84985

Telegramm  
(Geh.Ch.V.)

Tokio, den 15. April 1941 8.30 S.  
Ankunft, 15. April 1941 19.00 Uhr

Nr. 568 vom 15.4.

x) Ha Pol XII a 1786

xx) Ha Pol XII a 547

Auf Telegramm vom 10. Nr. 422 x) . . . . . Japani-  
sche Stellungnahme zu Inhalt Drahterlass Nr. 134 xx)  
vom 6. Februar erst im Ende voriger Woche eingegangen.

Teikoku Sempaku bezeichnet die deutschen Bedingun-  
gen in Rede stehender Verpflichtung zu Naturalrestitu-  
tion für den Fall des Verlustes und der Brandstiftung  
als untragbar. Die Versicherung jeglichen Risikos  
durch Befrachter sei wegen des hohen Wertes der in  
Frage stehenden Schiffe nur unter grössten Schwierig-  
keiten zu prohibitiven Sätzen unterzubringen. Als  
Charterrate konnte daher nur 3 Yen bis 3,50 pro Tonne,  
also 1/6 des sonst üblichen pazifischen Chartersatzes  
geboten werden. Verweise im übrigen auf Berichterstat-  
tung der beteiligten Agenturen an Hapag und Rickmers,  
von denen Weisungen bisher nicht vorliegen.

Nachdem Italien am 11. April zwei Schiffe zu  
nachstehenden Bedingungen verchartert hat (Time-Charter,  
6 Yen pro vorderes deadweight, hiervon 80 Prozent  
in USA Dollar, keine Naturalrestitution, Charterer  
zahlt 1/3 der Versicherung) und nachdem Marineattaché  
ein Versorgungsschiff Japan zu gleichen Bedingungen  
angeboten hat, bestehen die Japaner auf Vercharterung  
"Havenstein" und der beiden Rickmers Dampfer auf  
derselben Basis. Nach Feststellung Marineattachés  
erwarten japanische Stellen auf Grund der von ihnen  
anlässlich zahlreicher Sonderaufgaben dem Marineattaché  
gewährten Unterstützung, weitgehendes deutsches Ent-  
gegenkommen in Vercharterungsfrage.

Obwohl japanische Behörde den Umstand nicht hin-  
reichend in Rechnung stellt, dass Deutschland bereits  
vier Schiffe an Japan verkauft hat, empfehle zur För-  
derung der durch Drahterlass Nr. 423 vom 10. April  
umrissenen Aufgaben, die besondere Einsatzbereitschaft  
von Japan voraussetzen, die Vercharterung der in Frage

Hergestellt in 10 Stück  
Davon sind gegangen:  
Nr. 1 in Ha Pol (Adm. St.)  
" 2 " R. A. M.  
" 3 " St. S.  
" 4 " B. R. A. M.  
" 5 " Leiter Abt. Pol.  
" 6 " " Ha. Pol.  
" 7 " " Presse  
" 8 " " Pers.  
" 9 " Dg. Ha. Pol.  
" 10 " Dg. Pol.

Dies ist Nr. ....

84986

**Telegramm**

stehenden deutschen deutschen Schiffe unter Ausser-  
achtlassung rein kommerziellen Gesichtspunkts als  
politische Sonderaktion zu behandeln.

Erbitte Drahtweisung.

Boltze

84987

Telegramm

(Offen)

Washington, den 15. April 1941

3.25 p.m.

Ankunft, den 16. April 1941

3.00 Uhr

Nr. 1024 vom 15.4.

Für Presseabteilung.

Erklärung Hulls vom 14. April zu russisch-japanischem Vertrag:

"The significance of the pact between the Soviet Union and Japan relating to neutrality as reported in press today could be overestimated. Agreement would seem to be descriptive of a situation which has in effect existed between the two countries for some time past. It therefore comes as no surprise although there has existed doubt whether the two Governments would or would not agree to say it in writing. Policy of this Government of course remains unchanged."

Thomsen

ergestellt in 19 Stück  
davon sind gegangen:

- 1. ~~Presse~~ (Arb. St.)
- 2. R.A.M.
- 3. St. S.
- 4. Chef A.O.
- 5. B.R.A.M.
- 6. Leiter Abt. Pol.
- 7. " " Recht
- 8. " " Pers.
- 9. " " Ha. Pol.
- 10. " " Kult.
- 11. " " Presse
- 12. " " Prot.
- 13. " " Durchl.
- 14. Dg. Pol.
- 15. Dg. Ha. Pol.
- 16. Dg. R.
- 17. Dg. Kult.
- 18. pers. Stab (Hess)
- 19. Land. Kat.

Was ist Nr. ....

84988

*Jap*